



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



HARVARD  
COLLEGE  
LIBRARY











# ЖИТИЕ

СВ. АРКАДІЯ, ЕПИСКОПА НОВГОРОДСКАГО,

ВЪ СПИСКЪ 2-Й ПОЛОВИНЫ XIV-ГО ВЪКА.

---

СЪ ПРЕДИСЛОВІЕМЪ

**А. С. Орлова.**

---

МОСКВА.

—  
1899.





# Ж И Т І Е

СВ. АРКАДІЯ, ЕПИСКОПА НОВГОРОДСКАГО,

ВЪ СПИСКЪ 2-Й ПОЛОВИНЫ XIV-ГО ВЪКА.

176

СЪ ПРЕДИСЛОВІЕМЪ

**А. С. Орлова.**

М О С К В А.

Университетская типографія, Страстной бульварь.

1899.

3282.698

✓

Печатано подъ наблюденіемъ А. С. Орлова.



X- 544

Изъ Читеній Императорскаго Общества Исторіи и Древностей  
Россійскихъ при Московскомъ Унивѣрситетѣ.

Въ своемъ изслѣдованіи о древнерусскихъ житіяхъ святыхъ В. О. Ключевскій отнесъ къ числу древнѣйшихъ сѣверныхъ произведеній этого рода и житіе Аркадія, епископа новгородскаго. Встрѣтивши это житіе въ Макарьевскихъ четыхъ минеяхъ, изслѣдователь не счелъ, однако, возможнымъ предположеніе, что оно написано для миней архіеписк. Макарія, или въ близкое къ нему время: характеръ сочиненія и сопоставленіе его данныхъ съ лѣтописью отодвигаютъ его возникновеніе ко второй половинѣ XII-го вѣка, а литературная среда, въ которой помѣщено житіе миней, свидѣтельствуетъ за то, что оно выписано изъ стариннаго пролога <sup>1)</sup>.

Выводы В. О. Ключевскаго до извѣстной степени нашли себѣ фактическое подтвержденіе въ указаніи арх. Сергія на прологъ Имп. Публ. б—ки № 302, XVI-го в., смѣшанной редакціи (стишная + вторая Мѣсяцеслова Василія), гдѣ подъ 18-мъ сент. помѣщено житіе Аркадія <sup>2)</sup>.

Теперь это житіе найдено мною въ спискѣ пролога болѣе раннемъ. Въ виду важности точнаго приуроченія этого списка къ извѣстному времени, мѣстности и редакціи, я позволяю себѣ предложить здѣсь подробное его описаніе.

### Типографской бібліотекѣ № 162. 355. 22.

Пергаменный прологъ, сентябрьская половина, писанъ въ 2 столбца уставомъ второй половины XIV-го вѣка.

Всѣхъ листовъ 264<sup>1</sup>/<sub>2</sub> (по новой нумераціи ошибочно—254<sup>1</sup>/<sub>2</sub> лл.); на внутр. сторонѣ задней доски переплета киноварью конца XVII-го в. отмѣчено: сѣмъ лн̄ и ѿ тѣ. ѿ лн̄; по листамъ внизу сохра-

---

<sup>1)</sup> В. Ключевскій. Древнерусскія житія святыхъ, какъ историческій источникъ. М. 1871 г., 64 и 65 стр. Число, подъ которымъ дважды помѣщено житіе въ Мак. минеяхъ, здѣсь указано ошибочно: вмѣсто 18-го 17 сент.

<sup>2)</sup> Арх. Сергіій. Полный мѣсяцесловъ Востока. Т. I, М. 1875 г., стр. 273.

нилась размѣтка, современная письму ркпси, по тетрадымъ (по 8 лл. въ каждой), всѣхъ помѣтъ ѿ—ѿ (послѣдняя на л. 57).

Записи: л. 1—Сиа книга скещеника (скороп. нач. XVII в.); л. 1 об. внизу—Videtur seculi 14<sup>i</sup> (рукою Скиады); л. 2—8 по лиц. сторонѣ лл. внизу—Лѣта зрѣмѣ (1641) генъвара въ кѣ днѣ положи сню книгу проло сеньгъбрьскую половинну в до к великому уютотворцу николь на оту помухен лки ѳедоро да тарасен гѣрнло по своѣ родителѣ (скороп.); л. 40 внизу—да приносиши ми. м (уст., совр. письму ркпси).

### Графика.

I. Лл. 1<sup>в</sup> — 16<sup>г</sup> и 225<sup>а</sup> — 232<sup>г</sup> писаны чернымъ, толстоватымъ, не крупнымъ и не особенно стройнымъ почеркомъ. Приемы письма: надъ всякой гласной въ нач. слова и послѣ гласной, а также на союзѣ и и предлогѣ о стоятъ двѣ черточки, наклоненныя влѣво; титломъ служить волнообразная, перечеркнутая по срединѣ линія; строчная точка на прочерченной линіи; употребляется паерокъ; ѿ чаще широкаго о и изрѣдка имѣетъ правую сторону перечеркнутую и оканчивающуюся стрѣлкою; є (je) имѣетъ верхній конецъ загнутымъ назадъ, встрѣчается только на лл. 15<sup>в</sup>, 16<sup>г</sup>, 225<sup>а</sup>, 230<sup>в</sup>; изрѣдка встрѣчается р, не спускающійся ниже строки (въ сочетаніи съ з—лл. 2<sup>в</sup>, 13<sup>а</sup>, 16<sup>г</sup>, 226<sup>а</sup>, въ сочетаніи съ м—л. 3<sup>в</sup>). Лигатуры часты на лл. 1<sup>в</sup> — 16<sup>г</sup>: ѿк, лю, аг, мь, лг, мѣ, ми, лѣ; на лл. 225<sup>а</sup> — 232<sup>г</sup> только одинъ разъ мѣ (л. 225<sup>а</sup>), вмѣсто лигатуръ здѣсь употребляются искривленія буквъ.

II. Лл. 17—21<sup>г</sup> 13<sup>1/2</sup> стр. св., 30<sup>а</sup> 9<sup>1/2</sup> стр. св.—46<sup>в</sup>, 47<sup>а</sup> 9 стр. св.—131<sup>г</sup>, 233—255<sup>а</sup> писаны при помощи слѣдующихъ приемовъ.

Надстрочными знаками служатъ: двѣ точки, двѣ черты, наклоненныя вправо, звательце, оно же, обращенное выпуклостью влѣво, и два такихъ значка. Всѣ эти знаки ставятся надъ гласной въ началѣ слова и послѣ гласной. Строчная точка стоитъ выше прочерченной линіи. є изрѣдка имѣетъ среднюю линію перечеркнутую и употребляется чаще ѿ; широкое о преимуществуетъ передъ ѿ, которое встрѣчается чаще всего въ словѣ ѿць, иногда въ предлогѣ ѿ, въ нѣкоторыхъ собственныхъ именахъ послѣ гласной, затѣмъ въ другихъ словахъ безъ видимой причины; ѿ—двухъ видовъ: простое (постоянно въ ѿ) и съ правой стороною въ видѣ перечеркнутой стрѣлки; верхніе усики ж очень малы и тонки; паерка нѣтъ. Въ суффиксѣ ець, въ суффиксѣ слова дерзновенье и въ словѣ церковь, если оно не сокращено, почти

всегда употребляется ѣ. Лигатуры: а, ѡ, м, н, л, р въ соединеніи съ послѣдующимъ к; н, ѡ, п, л, ш, мн въ соед. съ посл. н; м, н, п, л въ соед. съ посл. ѱ; л, н, ц, ш, ц въ соед. съ посл. ю; л, н, м, т въ соед. съ посл. ь; а, л, н въ соед. съ посл. г; мн, пѣ, ѡц, ап, лѣ, ть.

III. Лл. 21<sup>г</sup> 13<sup>1/2</sup>, стр. св.—30<sup>а</sup> 9<sup>1/2</sup>, стр. св. писаны стройнымъ узкимъ почеркомъ. Приемы письма: строчная точка надъ чертой; титло въ видѣ волнообразной, перечеркнутой линіи; надстрочные знаки: 1) двѣ запятыхъ выпуклостью влѣво, 2) двѣ черточки, наклоненныя вправо, 3) звательце, 4) звательце съ двумя черточками, наклоненными вправо, 5) звательце со знакомъ вродѣ знака краткости, 6) звательце выпуклостью влѣво. Надстр. знаки ставятся на гласныхъ по способу II-го почерка, на гласныхъ послѣ согласныхъ и на ѣ и ѡ, р, не спускающаея ниже строки, очень часто въ самыхъ разнообразныхъ сочетаніяхъ съ гласными и согласными; ѡ и ѣ употребляются довольно часто и притомъ очень искусственныхъ формъ — съ перекрещеніями и извилами боковыхъ (ѡ и ѣ) и средней (ѣ) чертъ; у ж верхніе усики толстые; паерка нѣтъ; въ суффиксѣ ець по большей части ѣ. Лигатуры: а, м, л, п, н въ соед. съ посл. ѱ; л, ш съ посл. ю; н, х, м съ посл. к; н, в съ посл. а; аг.

IV. Лл. 46<sup>б</sup> — 47<sup>а</sup> 9 стр. св. писаны частью какъ бы въ разрядку. Титла: прямая съ крючкомъ подъ среднею частью черта, черта съ остро загнутымъ правымъ концомъ и скоба; надъ гласными отдѣльно и въ началѣ слова по большей части звательце, перевернутое выпуклостью влѣво; строчная точка надъ прочерченной линіею; паерка нѣтъ; ѡ только въ ѡ; ѣ (je) всего 1 разъ. Лигатуръ нѣтъ.

V. Приемы письма лл. 132—224 об. включительно имѣютъ общую основу, которая характеризуется положеніемъ строчной точки на прочерченной линіи, почти полнымъ отсутствіемъ ѣ, паеркомъ и совмѣстнымъ употребленіемъ двухъ видовъ надстрочныхъ знаковъ—двухъ черточекъ, наклоненныхъ влѣво, и одной точки. Письмо указанныхъ листовъ текста имѣетъ и другіе признаки (титла — скоба и волн. перечеркн. линія, шпирокос о и ѡ, р, не спускающійся ниже строки), которые въ однихъ частяхъ этого текста проведены послѣдовательно, въ другихъ же или встрѣчаются спорадически, или даже отсутствуютъ.

По употребленію (гл. обр.) указанныхъ чертъ эту часть текста можно раздѣлить въ свою очередь на 3 части:

а) Лл. 132—173<sup>г</sup>. Титла: скоба (гл. обр.) и волнообр. перечеркнутая линія; надстрочный знакъ ввидѣ двухъ черточекъ стоитъ: на союзѣ а, надъ а въ нач. слова и послѣ гласной, надъ оу и рѣдко надъ о, надъ і въ словѣ ісѣ и надъ н въ словѣ ѡна (131<sup>в</sup>); точка

стоитъ надъ другими гласными въ началѣ слова и послѣ гласной; широкое о преимуществуетъ предъ ѿ, которое находится почти исключительно въ ѿ; ѿ изрѣдка имѣетъ правую черту ввидѣ стрѣлки; въ концѣ строки употребляется і, перечеркнутое по срединѣ; изрѣдка р съ толстой прямой чертой, не спускающейся ниже прочерченной линіи; суффиксъ ець вездѣ чрезъ е. Лигатуры: ш, щ, л, м, н, п въ соед. съ послѣд. н; ш, м, л съ посл. ю; м, н съ посл. ү; м, н, л съ посл. ь; ш, л съ посл. к; л, л съ посл. г; мн, мѣ.

По приёмамъ письма лл. 172<sup>a</sup>—173<sup>г</sup> представляютъ собой переходъ къ слѣдующимъ лл. 174—190: надстрочныя двѣ черточки употребляются чаще точки и надъ всякими гласными въ нач. слова и послѣ гласной; ѿ употребляется не только въ ѿ.

б) Лл. 174—190. Употребленіе надстрочныхъ знаковъ такое же, какъ на лл. 172<sup>a</sup>—173<sup>г</sup>; ѿ и широкое о встрѣчаются одинаково; р съ неспускающейся толстой прямой чертой очень часто (въ сочет. съ л, з и отдѣльно); титло—только перечеркнутая волнообр. линія. Лигатуры: ш, щ, н, м, п, л въ соед. съ посл. н; л, м, н, п съ посл. ү; ш, л съ посл. ю; м, н съ посл. ь; мн, пр, кк.

в) Лл. 190—224. Употребленіе надстр. знаковъ и титла то же что на лл. 174—190; р съ неспускающейся чертой рѣдко; ѿ только въ ѿ. Лигатуры: ш, щ, н, м, п, л въ соед. съ посл. н; м, н, л съ посл. ү; л, н, ш съ посл. ю; м, н съ посл. ь; мп, ло, кк. лг.

Среди приёмовъ письма, общихъ всѣмъ почеркамъ ркиси, слѣдуетъ указать на постоянное употребленіе широкаго о или ѿ, ѣ или е, оу и м въ началѣ слова и послѣ гласной. Исключеніемъ являются слѣдующіе случаи помѣщенія послѣ гласной и въ нач. слова л, которое обычно послѣ согласной: дмитрѣа (18<sup>г</sup>), александрскыа (18<sup>б</sup>), дисидері (31<sup>a</sup>), оумышленна (71<sup>a</sup>), алашеса (193<sup>a</sup>).

Для точнѣйшаго опредѣленія вѣка написанія ркиси укажемъ на чертанія наиболѣе характерныхъ буквъ.

У з головка маленькая (тонкая или толстая), верхняя продольная черта въ большинствѣ случаевъ изогнута и иногда имѣетъ утолщеніе у корня (напр. въ поч. V), нижняя черта длинная, слабо или совсѣмъ не загнута, толстая при корнѣ. Исключеніе представляетъ почеркъ IV, который вообще архаичнѣе другихъ, здѣсь у з головка большая, нижняя черта не толста при корнѣ и аккуратно загнута.

У ү верхняя часть въ большинствѣ случаевъ треугольная, доходящая до  $\frac{1}{3}$ , рѣже до  $\frac{1}{2}$  роста буквы, на чашечку она больше всего походить въ поч. IV.

У ж верхніе усики въ большинствѣ случаевъ малы и тонки, въ 1-й части У-го почерка они почти не замѣтны.

У ѿ средняя черта мало поднята, до  $\frac{1}{2}$  высоты буквы не доходить.

У ѡ, ѣ, ю поперечная черта касается іота выше его середины и затѣмъ поднимается, примыкая къ верху второй составной части этихъ буквъ; иногда эта черта мало наклонна и проходитъ почти у самой вершины буквъ; въ IV почеркѣ черта эта проходитъ ниже, чѣмъ въ остальныхъ.

У н и м поперечная черта лежитъ довольно высоко и имѣетъ малый наклонъ; въ почеркѣ IV поперечина м, начинаясь у верха лѣвой боковой черты, доходитъ до нижней части правой боковой черты.

Изъ цифровыхъ знаковъ отмѣтимъ  $\tilde{z} = 6$  (эта буква употр. только въ значеніи цифры);  $\tilde{i} = 90$  (86<sup>b</sup>, 185<sup>г</sup>);  $\textcircled{v}$  (6<sup>a</sup>, 95<sup>b</sup>).

### Орнаментъ.

Въ рукописи 5 заставокъ, которыя помѣщены передъ началомъ мѣсяцевъ (кромя января). Заставки лл. 1<sup>a</sup>, 97<sup>b</sup> и 219<sup>b</sup> представляютъ собою соединеніе плетеній съ чудовищными птичьими фигурами; особенно интересна композиція рисунка л. 219<sup>b</sup>, гдѣ чудовища пожираютъ другъ друга. Въ заставкѣ л. 47<sup>a</sup> опутанныя ремнями птичьими фигуры имѣютъ человѣческія головы съ симметричными завитками волосъ. Заставка л. 132<sup>a</sup> состоитъ исключительно изъ плетенія узлами.

Фонъ заставокъ—лазорь, абрисъ—киноварный, мѣстами усиленный полоскою охры, за которой иногда идетъ тушовка короткими черными линиями, отъ чего рисунокъ пріобрѣтаетъ выпуклый видъ.

Заглавныя буквы или однородны по рисунку и окраскѣ съ заставками, или состоятъ изъ грубыхъ украшеній въ видѣ трехугольныхъ и закругленныхъ полосъ, приставленныхъ къ прямолинейному остову буквы, или же (всего чаще) приближаются къ буквамъ текста.

Послѣдніе два рода буквъ состоятъ изъ киноварнаго абриса, интервалы котораго покрашены охрою и лазорью. Интервалы, оставленные незакрашенными, благодаря усикамъ, отдѣляющимся отъ контура, имѣютъ видъ крестика или z . .

### Миніатюры.

I. На л. 1<sup>a</sup> подъ заставкой и заголовкомъ сентября мѣсяца — изображеніе св. Симеона Столпника.

Фигура святого немного ниже пояса выдается изъ шестиграннаго столпа, стоящаго на двухъ косыхъ, шестигранныхъ же выступахъ.

Длина видимой части фигуры—2 дюйма: туловище —  $1\frac{1}{8}$  д., голова —  $\frac{7}{8}$  д., нимбъ— $\frac{1}{4}$  д.; ширина: въ локтяхъ— $1\frac{3}{8}$  д., въ плечахъ  $1\frac{1}{8}$  д., ширина головы— $\frac{6}{8}$  д. (съ нимбомъ— $1\frac{1}{8}$  д.).

Длина столпа съ выступами  $2\frac{5}{8}$  д.: верхняя кайма —  $\frac{1}{4}$  д., от каймы до выступа— $2\frac{1}{8}$  д., первый выступъ —  $\frac{3}{8}$  д., второй— $\frac{2}{8}$  д.; ширина: столпа— $1\frac{5}{8}$  д., 1-го выступа— $2\frac{1}{8}$  д., 2-го— $2\frac{1}{2}$  д.

Святой въ двухъ одеждахъ. Верхняя—мантія съ кукулемъ. Мантія, застегнутая у горла и на груди, справа (выше локтя) откинута назадъ, слѣва вполнѣ закрываетъ половину груди и руку. Кукуль тяжелыми складками обвиваетъ голову, на верхней и боковыхъ частяхъ его по золотому кресту. Краски кукуля и мантіи — охра съ черниломъ, складки наложены черниломъ. И spodняя риза съ широкими рукавами перепоясана поясомъ, ниже котораго видна часть парамана. Риза эта окрашена охрою, складки ея—баканомъ и отчасти бѣлиломъ, параманъ—охрою съ черниломъ, черточка и крестикъ на немъ—бѣлиломъ, пряжка и точки по краямъ пояса — бѣлиломъ же. Обѣ руки согнуты въ локтяхъ, правая съ именованнымъ перстосложеніемъ, окрашена охрою съ бѣлиломъ. Лицо святого широкое, выразительное; тѣневныя части его окрашены охрою съ черниломъ и баканомъ; свѣтлыя его части, опущенные внизъ усы, волосы подъ нижней губой и окладистая короткая борода—охрою съ бѣлиломъ. Вокругъ головы золотой нимбъ, очерченный съ внѣшней стороны киноварью; справа головы киноварью агнѣ, слѣва семемѣмъ.

Столпъ и выступы окрашены лазорью и лазорью съ черниломъ, въ окраскѣ и рисунокѣ соблюдена перспектива. Архитектурныя линіи и узоры наложены бѣлиломъ. Стоять столпъ на полѣ—правелень, занимающемъ все разстояніе между боковыми прочерками столбца ( $1 \times 3$  д.).

II. На л. 476, въ концѣ октября мѣсяца, на нижней половинѣ столбца, изображеніе апостола Ананіа.

Длина фигуры 4 д., головы ок.  $\frac{7}{8}$  д. (т. о. отъ маковицы до пять 5 головъ); ширина въ плечахъ  $1\frac{1}{8}$  д., въ локтяхъ  $1\frac{1}{2}$  д., ширина нимба  $\frac{1}{4}$  д.

Апостоль въ двухъ ризахъ. Верхняя—иматионъ, лежитъ концомъ на правомъ плечѣ и окутываетъ всю нижнюю часть и лѣвую сторону фигуры. Краска иматиона—лазорь, складки наложены попеременно черниломъ и бѣлиломъ, линіи контура—черниломъ. И spodняя риза—хитонъ, видимъ только на лѣвой сторонѣ груди и ниже иматиона; краска его—охра, складки наложены баканомъ и бѣлиломъ, съ правой стороны у ногъ отчасти золотомъ. Въ лѣвой рукѣ, черезъ которую пере-



кинуть иматионъ, книга въ золотомъ переплетѣ, съ рамкою и линиями, сдѣланными баканомъ, обрѣзъ книги киноварный. Правая благословляющая рука—съ именованнымъ перстосложеніемъ. Въ складѣ, образуемой иматиономъ (съ правой стороны фигуры), 3 золотыхъ и 3 киноварныхъ линіи попеременно, очевидно изображающія книги. Въ лицѣ и рукахъ употреблены охра съ бѣлиломъ и празелень. Лицо апостола съ выраженіемъ строгости; волосы съ проборомъ посреди почти сѣдые (охра, бѣлило и чернило); сѣдая борода спускается двумя прядями на грудь, на подбородкѣ она очень мала, длинные усы опущены внизъ. Вокругъ головы золотой нимбъ, очерченный съ внѣшней стороны киноварью, слѣва нимба киноварью алѣ, справа амамыѣ. Стоитъ апостолъ на полѣ—празелень, шириною во весь столбецъ ( $3\frac{1}{4} \times 1\frac{1}{4}$  д.). Со ступней краска облетѣла.

III. На л. 131<sup>r</sup>, въ концѣ ноября мѣсяца, на нижней части столбца, изображение пророка Наума.

Длина головы  $\frac{1}{2}$  д., фигуры до пятъ 5 д. (т. о. въ фигурѣ около 6 головъ), ступней  $\frac{5}{8}$  д.; ширина въ плечахъ  $1\frac{1}{4}$  д., въ локтяхъ 2 д.

На святомъ три одежды. Верхняя — иматионъ, на  $\frac{1}{2}$  д. не доходить до колѣнъ и, оставляя открытымъ воротъ и правую руку ниже плеча, свѣшивается съ лѣвой до конца нижней 3-й одежды. Краска иматиона—лазорь, складки наложены попеременно черниломъ и бѣлиломъ. Исподнихъ ризъ двѣ: верхняя—съ широкими рукавами, короткая (длиннѣе иматиона на  $\frac{1}{4}$  д., на столько же не доходить до колѣнъ), нижняя—съ узкими рукавами, длинная (до пятъ не доходить на  $\frac{3}{8}$  д.). На подолѣ исподнихъ ризъ по каймѣ (шир.  $\frac{1}{4}$  д.), разрисованной косыми золотыми чертами, на видимомъ рукавѣ нижней ризы также кайма, состоящая изъ 3-хъ продольныхъ золотыхъ полосокъ. Цвѣтъ ризъ одинаковъ: фонъ—киноварь, складки попеременно наложены бѣлиломъ и коричневою краскою. Обувь, перевитая золотыми ремнями, темнокоричневаго цвѣта. Святой держитъ золотой свитокъ. Въ рукахъ и лицѣ употреблены охра съ бѣлиломъ и празелень. Спускающіеся на плечи волосы, короткіе усы и борода въ двѣ пряди, закрученныя къ срединѣ — съ просѣдью (охра съ бѣлиломъ и черниломъ). Лицо длинное, лобъ широкій. Вокругъ головы нимбъ въ  $\frac{1}{4}$  д., очерченный съ внѣшней стороны киноварью, надъ нимбомъ слѣва киноварью алѣ, справа амамыѣ.

Стоитъ святой на полѣ — празелень, шириной во весь столбецъ ( $1 \times 3\frac{1}{4}$  д.).

IV. На л. 219<sup>a</sup>, въ концѣ января мѣсяца, рядомъ съ началомъ сказанія о своей страсти (1 февр.), изображенъ св. Трифонъ.

Длина фигуры отъ маковицы до пять  $4\frac{1}{8}$  д., длина лица  $\frac{7}{8}$  д. (т. о. въ фигурѣ около 5 головъ), ширина въ плечахъ  $1\frac{1}{4}$  д., въ локтяхъ  $1\frac{5}{8}$  д., длина ступней  $\frac{1}{2}$  д.

На святомъ три одежды. 1) Застегнутая у горла круглой запоной приволока—киноварь, складки наложены попеременно бѣлиломъ и коричневою краскою; подкладка приволоки клѣтчата: фонъ — охра, клѣтки — киноварь, въ каждой клѣткѣ по двѣ черточки бѣлиломъ. 2) Исподняя риза съ узкими рукавами, подхваченная у пояса, окрашена лазорью съ черниломъ, складки наложены бѣлиломъ. 3) Отъ нижней ризы видна только киноварная кайма въ  $\frac{1}{4}$  д., испещренная косыми золотыми полосками (до пять не доходить ок.  $\frac{1}{4}$  д.). Обувь, опутанная золотыми ремнями, окрашена киноварью. Правая, полусогнутая рука святого закрыта верхней исподней ризой, въ лѣвой—золотой 4 или 6 конечный крестъ (почти не сохранился). Лицо молодое, безъ усовъ и бороды; краски его тѣ же, что на рукѣ — охра съ бѣлиломъ и празеленью. Орбиты глазъ и волосы окрашены охрою съ баканомъ, губы киноварью.

Вокругъ головы золотой нимбъ, шириною въ  $\frac{1}{4}$  д., очерченный съ вѣншей сторонѣ киноварью, надъ нимбомъ слѣва киноварью агнос, справа трыфонъ.

Поле, на которомъ стоитъ святой — празелень, занимаетъ все пространство между боковыми прочерками столбца ( $1 \times 2\frac{7}{8}$  д.).

### Я з ы к з.

Языкъ ркпси русскій съ признаками новгородскаго говора.

### Гласные.

**ѣ и е.** Обоюдная замѣна **ѣ** и **е** постоянна. **ѣ** встрѣчается какъ вмѣсто исконнаго **е**, напр.: *одѣснүю* (134<sup>а</sup>), такъ и **ь**, напр.: *дѣнь* (55<sup>а</sup>, 70<sup>б</sup>); **ѣ** также обычно въ словахъ *дверь* и *церковь* и въ исконныхъ сочетаніяхъ *рь*, напр.: *вѣрхомаго* (63<sup>а</sup>), *вѣртятн* (51<sup>б</sup>), *парыкъ* (107<sup>г</sup>). Изъ морфологическихъ случаевъ отмѣтимъ: *в себе* (46<sup>г</sup>, 180<sup>в</sup>, 226<sup>в</sup>), *себе dat.* (1726<sup>г</sup>), *тебе dat.* (140<sup>а</sup>, 232<sup>в</sup>); *хрѣтъмъ* (55<sup>а</sup>, 227<sup>б</sup>, 238<sup>в</sup>), *гражданъ* (250<sup>в</sup>), *мамастырскъ* (102<sup>а</sup>), *вратскъ* (142<sup>б</sup>).

**ѣ и н.** 1) **и** вмѣсто **ѣ**: въ корнѣ *вѣд-* (95<sup>в</sup>, 152<sup>г</sup>, 163<sup>а</sup>, 170<sup>б</sup>, 174<sup>а</sup>, 189<sup>г</sup>, 229<sup>г</sup>); въ примѣтѣ глагола вид *дѣти*, въ аог.: *-нхъ* (149<sup>в</sup>г, 227<sup>б</sup>, 228<sup>а</sup>), *-н* (147<sup>г</sup>, 156<sup>в</sup>, 183<sup>в</sup>, 226<sup>б</sup>, 228<sup>а</sup>, 229<sup>б</sup>), *-нхомъ* (190<sup>г</sup>), *-ниша* (184<sup>г</sup>), въ partic.: *-нлъ* (162<sup>а</sup>, 225<sup>г</sup>, 227<sup>б</sup>, 228<sup>а</sup>),

-нѣъ (161<sup>а</sup>, 227<sup>г</sup>, 228<sup>г</sup>), -нини (176<sup>в</sup>); смотрѣти (83<sup>а</sup>), расмотрѣ (254<sup>в</sup>), смотрѣнѣъ (26<sup>а</sup>); велѣи (228<sup>г</sup>); окамени (173<sup>а</sup>); ѿсцѣли (175<sup>б</sup>); вснми (182<sup>а</sup>), вснхъ (224<sup>г</sup>); в скыти (148<sup>г</sup>), в крѣти (167<sup>б</sup>); старшнн (149<sup>в</sup>), старшнему (149<sup>в</sup>); срнху (10<sup>б</sup>); въ предлогѣ прѣ- : прннесе (103<sup>б</sup>—здѣсь же пренесе), прѣтерѣста (190<sup>г</sup>), прѣднегаго (193<sup>б</sup>); прѣкослове (174<sup>г</sup>). 2) ѡ вмѣсто и: свѣдѣтельствуеъ (26<sup>а</sup>), свѣдѣтель (162<sup>г</sup>); сѣть бнлъ (72<sup>в</sup>), ѿпустнлъ сѣть (138), прнѣлъ кесте (179<sup>г</sup>); рлкъ п. pl. ms. (227<sup>б</sup>, 230<sup>в</sup>), грлкъ id. (232<sup>в</sup>); хмнѣкъ dat. (181<sup>г</sup>), къ црѣкъ (148<sup>а</sup>); по нстѣкъ (46<sup>г</sup>), плеснѣца (98<sup>г</sup>).

ѹ и о. ѹ встрѣчается вмѣсто о въ иностранныхъ именахъ: амѹна (54<sup>в</sup>), даѹдѣ (108<sup>г</sup>).

о и а. 1) о вм. а въ словѣ двожды (226<sup>а</sup>); 2) чередованіе о и а въ иностр. именахъ: азарѣе, ѡзарѣе (158<sup>г</sup>), монастырь, манастырь (223<sup>а</sup>), трѹфана, трѹфомъ (219<sup>б</sup>); прѣмѣрь аканья или описка: п. sg. нхкоѣ кдоквица (208<sup>в</sup>).

а и е: оубѣщлвѣи (34<sup>б</sup>), ѡубѣщлваше (112<sup>г</sup>, 126<sup>в</sup>) при ѡвещевати (160<sup>а</sup>).

и и е. Одинъ случай и вмѣсто е: аог. прѣди (207<sup>в</sup>).

а и н. Одинъ случай а вмѣсто и: вѣдши (69<sup>б</sup>).

о и е. Переходъ е въ о: жонѹ (138<sup>в</sup>, 159<sup>б</sup>, 161<sup>б</sup>), оубѣзшомѹ (199<sup>в</sup>), уернѣцокъ (254<sup>г</sup>); уетвортоѹ (191<sup>а</sup>), по древному (191<sup>г</sup>).

и=ы въ словахъ: ѡрнѣгнѹ (159<sup>г</sup>), рнклѣ, рнкатн (52<sup>г</sup>); ннншннхъ (194<sup>г</sup>); пѹстнннцн (32<sup>а</sup>); томъ же рлкъ стрлдынн (248<sup>б</sup>).

Проясненіе ѣ и ѣ: хрлворъ (126<sup>б</sup>); коркоднлъ (103<sup>а</sup>); ѡболннѹ (248<sup>а</sup>); коннскын (71<sup>в</sup>), бѣсовекскъ (134<sup>а</sup>), кюпрѣстемъ (138<sup>а</sup>), ѡстѹплешю (153<sup>б</sup>), обещѹ (232<sup>б</sup>), меглою (170<sup>г</sup>); берннѣ (163<sup>а</sup>), вноуреплоцн (121<sup>г</sup>); женѹемъ (133<sup>б</sup>), жерѹа (156<sup>в</sup>).

#### Согласные.

жг. Въ нѣкоторыхъ словахъ жг тамъ, гдѣ въ церк.-слав. жд: бездожннѹ (64<sup>б</sup>), ѡдожнн (64<sup>б</sup>), ѡдожн (148<sup>б</sup>), дожню (151<sup>а</sup>), дожгевнн (177<sup>в</sup>), дожгъ, дожгевн (177<sup>в</sup>), дожгъ (195<sup>г</sup>); прожгенѹ (145<sup>б</sup>); прнжвожгенъ (225<sup>г</sup>).

ц и ч. Постоянно взаимная мѣна ц и ч, напр.: ч въ суфф. ецъ (ѡѣ—31<sup>в</sup>, консуъ—59<sup>в</sup>, уюдотворѣтъ—81<sup>б</sup>), въ суфф. ца (пнѹа—16<sup>б</sup>, срлцнѹю—56<sup>а,б</sup>, окуамъ—123<sup>а</sup>), въ корнѣ слова н а р и ц а т и (нарѹаѣтсѣ—13<sup>б</sup>, нарѹаѣмѣн—231<sup>б</sup>), снѹе (57<sup>г</sup>), уѣломѹдрнн (31<sup>г</sup>), увѣтца (80<sup>б</sup>), тѣслѹкого (98<sup>б</sup>); ц въ корнѣ глаголовъ: м у ч и т и (мѹцн—124<sup>в</sup>, мѹцнмѣ—254<sup>в</sup>), у ч и т и (оѹцнт—85<sup>г</sup>, оѹцнвсѣ—248<sup>а</sup>), в ѣ н ч а т и (вѣн-

цаса — 59<sup>г</sup>, вѣнцанъ — 225<sup>б</sup>), скончатися (скончатиса — 40<sup>в</sup>, сконцашася—83<sup>а</sup>); ульїца (14<sup>в</sup>), процнхъ (48<sup>б</sup>), цисломъ (65<sup>в</sup>), старце вос. (78<sup>а</sup>), пѣцннхъ (94<sup>в</sup>), цннн (243<sup>в</sup>).

оу и в. Вмѣсто к—оу: оудаль (70<sup>г</sup>), оу (212<sup>г</sup>).

к вставное: давудъ (л. 108<sup>г</sup>) т. е. Даодѣ.

Отвердѣніе согласныхъ: лѣтѣю (178<sup>в</sup>), лѣбо (185<sup>в</sup>); свазани (137<sup>г</sup>); голубъ (180<sup>в</sup>); отвердѣніе м въ окончаніи: на мнѣ недостоннємъ (168<sup>а</sup>), андрѣемъ стѣмъ апамъ (95<sup>а</sup>).

Ассимиляція и выпаденіе согласныхъ: молошышнн (148<sup>г</sup>) при моложьшнн (150<sup>а</sup>); ражегъ (133<sup>в</sup>); макъкѣ (229<sup>г</sup>), макон (135<sup>в</sup>); що (изъ уьсо) (151<sup>а</sup>, 152<sup>б</sup>); ѿмаци (102<sup>в</sup>); лѣте (129<sup>а</sup>); нсъ храма (45<sup>г</sup>), бе скнты (160<sup>г</sup>); колшесте-омъ-ы (50<sup>а</sup>, 243<sup>г</sup>).

Фонетическія и морфологическія явленія въ собств. именахъ: ѿфроскынн (39<sup>а</sup>), ефроскынн (237<sup>б</sup>), кмьльїанъ (52<sup>а</sup>); нева (91<sup>в</sup>), кси-фомъ (171<sup>в</sup>), ксифа (212<sup>а</sup>), осифомъ (162<sup>в</sup>); ромѣръ (10<sup>в</sup>), ѿлннархъ-а-омъ (127<sup>а</sup>, 253<sup>а</sup>), ѿрннхъ (76<sup>а</sup>), влѣфромьемъ (107<sup>б</sup>), амалоневъ (46<sup>б</sup>), голъїдѣ (109<sup>г</sup>), келовьемъ (137<sup>г</sup>); марко п. (231<sup>а</sup>), захарьї п. (36<sup>б</sup>), захарьї gen. (228<sup>б</sup>), захарьїю (154<sup>б</sup>), носьк п. и gen. (73<sup>а</sup>), даниломъ (157<sup>б</sup>), мисланѣ gen. (169<sup>б</sup>), зоснма gen. (184<sup>а</sup>), миханлѣ (232<sup>б</sup>), кермолѣ dat. (199<sup>а</sup>), аръмы (78<sup>г</sup>); анфынню=Аѿвнн (104<sup>в</sup>).

#### Формы склоненія.

Смѣшеніе именныхъ основъ, напр. въ основахъ на о: gen. на у коруагѣ... боу моуена (98<sup>в</sup>), dat. на о в и къ андрѣовн (121<sup>б</sup>), п. pl. на е в ѣ манастырекъ (102<sup>г</sup>), владѣкъ (142<sup>б</sup>), gen. pl. на е в ѣ конекъ (104<sup>в</sup>).

Смѣшеніе твердыхъ и мягкихъ основъ на а: gen.—неправдѣ радн (185<sup>а</sup>), славѣ (221<sup>б</sup>), водѣ (229<sup>а</sup>).

Смѣшеніе падежныхъ формъ: voc. sg. въ знач. пом. — манефо (106<sup>б</sup>); gen. sg. въ знач. loc.—при константинѣ црѣи ѿ ѿрннхъ мѣри ѿго (65<sup>б</sup>), въ єдиной же тої лавры пребькъ (2<sup>г</sup>), молаѣ в лавры стго савы (144<sup>а</sup>).

Употребленіе пом. sg. fm. при infinitiv'ѣ: принѣти власть црѣкнмаѣ (179<sup>г</sup>); подѣ влїаніемъ случаевъ такого рода: вндѣкъ бо мѣтна ѿго (78<sup>б</sup>), стража . . . поставнѣкъ (84<sup>а</sup>).

#### Глагольные формы.

3 sg. praes. безъ ть: може (138<sup>в</sup>, 188<sup>г</sup>), предстої (221<sup>г</sup>), сткортн (232<sup>б</sup>).

1 dual. на вл: єдинѣ ѿю. глѣ другѣ своєму брате съмирнѣваса (167<sup>б</sup>), ѿба послѣдѣваса (136<sup>в</sup>).

1 plur. е с м ы: хрѣтѣиѣ ѳесмы (227<sup>б</sup>), прельциаемы ѳесмы (155<sup>а</sup>), уада ѳесмы (162<sup>г</sup>), должни ѳесмы (171<sup>а</sup>); е с м и: трѣжлѣи ѳесми (187<sup>а</sup>); е с м е: дружна ѳесме твоѣ (75<sup>г</sup>), нази ѳесме (16<sup>г</sup>), должни ѳесме (58<sup>в</sup>, 216<sup>б</sup>, 218<sup>а</sup>), щаднии ѳесме (219<sup>а</sup>), плотанъ ѳесме (204<sup>в</sup>), ѳесме недостони (58<sup>а</sup>); е с м ъ: ѳесмъ съгрѣшнѣхъ (185<sup>в</sup>); 1 pl. на м ы: ѳмы (140<sup>а</sup>), ѳждаемы (175<sup>б</sup>), порадуемны (208<sup>б</sup>).

Sup. на тѣ часто, при глаголахъ идти, посылать, отпускать, просить, хотѣтъ. Примѣры исключеній: иде поклонитса и трѣбы положити (156<sup>а</sup>), хотя ѳѣжити . . . . . повитса (170<sup>г</sup>).

Partic.: возма (65<sup>г</sup>, 237<sup>г</sup>), влеса (43<sup>в</sup>), грабаун (210<sup>г</sup>).

Примѣры смѣшенія прич. формъ: -ше асс. sg. ms. (97<sup>а</sup>, 226<sup>а</sup>); -ша п. sg. ms. (189<sup>а</sup>), loc. sg. ms. (81<sup>г</sup>), п. pl. ms. (71<sup>в</sup>); -ши п. sg. ms. (53<sup>а</sup>), п. pl. ms. (34<sup>а</sup>, 89<sup>а</sup>), асс. pl. ms. (57<sup>в</sup>); -ше п. sg. ms. (33<sup>а</sup>), п. pl. fm. (231<sup>а</sup>); -ши dat. sg. ms. (233<sup>б</sup>), п. dual. ms. (18<sup>в</sup>). Смѣшеніе прич. формъ особенно ярко выступаетъ въ слѣд. сочетаніяхъ: ѳ единномъ братѣ залу славу нмѣща (81<sup>г</sup>), нгрнцію же . . . стввши (182<sup>г</sup>), купнѣхъ домъ добры палаты нмѣща (188<sup>г</sup>), видѣша (ловци) медвѣдъ гонимъ. и падѣша на ногу ѳего (Марка) анжюше ѳ (43<sup>в</sup>), вѣздежнцію оубо юмѣ ѳ . . . призывающа (213<sup>а</sup>), бѣ. не хотащю . . . нѣ ѳждающн (213<sup>в</sup>).

Текстъ рукописи испещренъ поправками и вставками разныхъ рубъ XV—XVI и XVII вв. Приведемъ изъ нихъ только тѣ случаи, которые характеризуютъ приемы письма и языкъ. Всѣ приводимыя ниже поправки и вставки—XV—XVI в., за исключеніемъ вписокъ на л. 4<sup>г</sup>, 5<sup>в</sup>, 60<sup>в</sup>, 230<sup>а</sup>, въкъ которыхъ опредѣлить трудно за отсутствіемъ характерныхъ признаковъ.

Л. 4<sup>г</sup> по ѳоутѣхнѣ—три первыя буквы писаны по разурѣ, надъ ү поставлено двѣ черточки, надъ и длинная черта вмѣсто точки; л. 5<sup>в</sup> надъ а въ словѣ ѳжамне поставлено еще а; л. 23<sup>б</sup> вмѣсто ко тѣ—въ тѣ<sup>а</sup>; л. 24<sup>г</sup> вм. ко гтѣхъ—въ готѣхъ; л. 36<sup>б</sup> вставл. архѣгнал; л. 51 . . вртн . . ѳкрѣпала . . вртѣтн . .; л. 60<sup>в</sup> вм. блѣдннѣ и оуцнмомъ—блѣдннѣ и оуцнмомъ; л. 88 вм. лѣд—люѣ; л. 125<sup>в</sup> вм. сѣдъ—сѣдѣ; л. 134<sup>б</sup> погнѣѣша всн. погыбе ѳ месн; л. 143<sup>г</sup> . . съврѣшѣна . .; л. 144<sup>б</sup> знаю; л. 203<sup>а</sup> хотѣ; л. 224 . . добре . . добрѣ . . жызнѣ . .; л. 226<sup>г</sup> вм. тѣ—тѣ, вставл. . . многѣ . .; л. 229<sup>в</sup> подааше; л. 230<sup>а</sup> вм. ѳ тѣ—ѳ тѣ; л. 230<sup>б</sup> вм. всн—всн.

*Составъ пролога.*

Разсматриваемый прологъ относится къ 1-й редакціи Мѣсяцеслова имп. Василія (см. арх. Сергія Полный мѣсяцесловъ Востока, т. I, прилож. 10). Отличія его отъ программы, составленной арх. Сергіемъ для прологовъ этой редакціи, слѣдующія:

1) Опущено нѣсколько памятей безъ сказаній.

2) Нѣтъ сказаній: 24 окт. о Елезвоѣ царѣ еіоп., 28 окт. о муч. Параскевѣ, 5 янв. о Минѣ мнихѣ.

3) Неуказанное въ 10 прилож. I т. Мѣсяцеслова арх. Сергія: 7 окт. между заглавіемъ и сказаніемъ о Сергій и Вакхѣ вставка **Съпостнже же ны ѡ памѣ по улѣкомлюбью бнѣю нашедшаго на ны страшнаго трѣса ꙗ преценикѣ** (59<sup>б</sup>);—11 окт. **памѣ стѣхъ бѣхъ нашихъ архіепѣтъ константина гра. арсакнѣ. нектарнѣ. кнѣ атнка синнина** (65<sup>в</sup>);—23 окт. **памѣ прѣбнаго оца нашѣ ннкнфора. съставляшаго в харсннѣхъ утннѣхъ ма-настырь** (83<sup>в</sup>);—28 окт. **стра стго мунѣка вадхнкома** (91<sup>а</sup>);—9 нояб. **память прѣбннхъ іеоустолнѣ. та баше прн маоурннѣхъ рожаѣхъ възспнтаннѣ грѣзугаго гра** (111<sup>в</sup>);—26 нояб. **памѣ прѣбнаго оца нашего іоѣма. еѣпа бывша града корннфа перскаго** (125<sup>а,б</sup>);—22 февр. **стго оца нашего мефодѣа** (246<sup>а</sup>).

4) 29 окт. память Анастасіи Римляныни.

5) 9 окт. **памѣ стго прѣбнаго оца нашѣ в уюдесѣхъ дневаго лампада.** (у Сергія — Петра) **лежащаго в мамастырн стго фокы** (63<sup>а</sup>); 20 февр. **в тѣ днѣ стѣхъ мунѣца амьпанѣ** (у Сергія—Амміи).

Заглавіе пролога: **КНИГА НАРНУДІЕ маѣ прилогъ** <sup>1)</sup>). поимнаемъ мѣемъ сентябремъ до марта (1<sup>г</sup>). За заглавіемъ идетъ извѣстное предисловіе Іліи и Константина, митрополита Мокисійскаго, нач.: **Мнози философією велми коснѣше.** Въ заглавіяхъ мѣяцевъ приводятся и славянскія названія ихъ (сент.—**рюннѣ**, окт.—**мстопа**, нояб.—**груденѣ**, декаб.—**студенѣ**, янв.—**просннѣ**, февр.—**счѣ**); типъ всѣхъ 6 заглавій одинаковъ, для примѣра приведемъ: **мѣ септѣ. рекѣ. рюннѣ. імѣ. дннѣ .л. въ днн уѣ .вн. ѣ в нѣ .вн.** (1<sup>в</sup>).

<sup>1)</sup> Название книги въ этой формѣ встрѣчается, между прочимъ, въ посланіи архіеп. Василія о раѣ: „се, брате, въ прилогѣхъ явѣ есть“, см. Архангельск а г о: Нилъ Сорскій. Пам. Др. Письм. Сиб. 1882, стр. 231. Также передано слово *πρόλογος* въ Соловец. ркпсн № 118, XV в.: „Іоанна экъсарѣха прилогъ“, см. Описаніе ркпсей Соловец. монастыря, ч. I, Казань 1881, стр. 113.

На каждый день положены сначала памяти и сказанія о святыхъ, и праздникахъ, затѣмъ поученія (всѣ славянскія повидимому) на предпразднства и праздники, правоучительныя слова (славянскія на лл.: 14г — 15в, 34в — 34г, 42в — 43а, 43г — 44г, 63а — 63в, 68в — 69б, 71а — 71в, 76б — 76г, 131в — 131г, 199а — 199в, 252в — 253а) и повѣсти изъ житій и патериковъ,

Славянскія памяти и сказанія:

1) 5 сент. Во тѣ днѣ оубыеннїе глѣбово смоленскѣ: (9б); 2) 19 сент. В тѣ днѣ оуспеннїе блженаго и прѣбнаго оца нашѣ. аркадїи еппа новгородского. Нач. Съ блжннѣи оубъ нашъ аркдїи. въ іаще оубнъ върастомъ (31в — 32а); 3) 1 окт. В тѣ днѣ слб. на покровъ стѣи бѣа о виданнѣ стго андрїи і епифана. Нач. Странное и уюдноє виданнє. стюю и блжною. андрїи и епифана (48в — 49а), напечатано въ Библ. мат., собр. А. Н. Поповымъ № 20, изд. В. Щепкинымъ въ Чт. Об. Ист. и Др. 1889, III, стр. 148—150, и Пономаревымъ въ Пам. др.-рус. цер.-уч. л.-ры, в. 2, Спб. 1896, стр. 87—88; 4) 4 нояб. В тѣ днѣ сѣена бѣ велкаѣ цркы. стѣи софнїи. нже в рѣсн. юже въ создалъ блговѣрннѣи кнзъ крослакъ и т. д. (102а — 102г), напечатано Куприяновымъ въ Изв. II отд. Ак. Наукъ, т. VI, стр. 305, Срезневскимъ ib., т. X, стр. 670—671, и Пономаревымъ въ Пам., в. 2, стр. 190—191; 5) 26 нояб. В тѣ днѣ сѣина бѣ цркы стго георгнїи. нже естѣ в кнєвѣ на горѣ. кнземъ блговѣрннѣи крослакомъ. юже въ создалъ. и ѿтолъ оутверднса памѣ стго георгнїи (125б); 6) 14 февр. В тѣ днѣ памѣ прѣбнаго оца нашѣ кюрнл оуттѣ словенскѣи кзѣи (236в).

Подъ 19 сентября въ прологъ помѣщено слѣдующее:

стртѣ стхъ мунїкъ трофнма. саватнїи. и дорѣмедонта. Нач. Стнн мунїци бѣша при цртѣи провокъ (30г — 31а).

стртѣ стго сѣиномунїка. анѣарна. еппа невенда. и дружиннѣи іего. сосса. прокла. дѣаконѣи црѣвннѣю. града потнома. и іеоутѣхнїи. и ѡоукоу-стннн. и тою дѣаконѣи. и клирикѣи. фестѣи. і. і дисндерї. Нач. Тѣ стнн анѣарнїи. баше съ дружиною своєю. при днѣоклнтѣи црїи (31а — 31б).

стхъ мунїкъ .рї. пнлѣи. ннлѣ. патерымѣфнїи. нлїи. і дружиннѣи нхъ. Нач. Снхъ стхъ мунїкъ .р. нже бѣша ѿ іегѣпта (31б — 31в).

стго мунїка тнмофѣи нже в газѣ. нже ѿ палестнннѣи. и стрѣ стюю мѣкѣи. агафїи і феклѣи (31в).

Св. Аркадія (31в — 32а).

слб. ѡ плающннѣи мннѣ по всѣ днн. Нач. Братъ ѡболкѣса въ мнннѣи н обрѣзѣ (32а — 32б).

В тѣ днѣ оуспеніе блженаго и прѣснаго оца наше. аркадія епѣ новгородскаго.

Съ блжыи оуи нашъ аркѣдїи. въ іаще оуиъ взрастомъ. и оставиъ родителя възлюбл мншское житѣ. иде в ма(31г)настырь стго георгии. и въ блгоговѣнни и уѣломудрии жнѣщю емю. поставленъ бѣ ѿ нгѣмена своѣго дѣакономъ. таѣе прозвѣтеромъ. и нѣ по колницѣ лѣ поставленъ бѣ нгѣменомъ. пакы же ѿ зависти и ѿ наваженнї дѣвола. изгнанъ бѣ изъ манастыра. пришедшю же изъ руси кнзю изаславу. и възлюбившю житіе іаго. порѣци іаю мѣсто стго пантелѣмона. и потомъ изиде на пусто мѣсто и созда цркъв стѣи бѣа. іаже и дотыиъ стоитъ. по зволению же бнїю изведенъ ѿтѣдѣ на епѣю. и поставленъ бѣ іаппомъ ѿ митрополита константина всеа руси. при кнзѣ стославе мѣа августа въ .2. і пожи о хѣ лѣтъ .н. въ епѣи. в добра исповѣданнї и в уѣломудри. (32<sup>a</sup>) и многы оутвердивъ и наставивъ на разумъ. посемь преставса. в лѣ .2.х.оа. индикта втораго. мѣа септѣбра въ .нї. въ срѣ по вечерни. а заоутра въ .оа. погребено бѣ тѣло его утїоіе. с фѣмѣномъ и с кандилы. и съ свѣщамн и с людн. и со всемъ прнѣтомъ. при кнзѣ стославе. на паматъ взрѣтымъ уѣвкомъ. да мѣтвамн его полицимъ ѿставленіе грѣховъ.

А. Орловъ.

















3 2044 020 095 279

A FINE IS INCURRED IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW.

STALL-STUDY  
CHARGE

WIDENER	WIDENER
MAR 28 1995	MAY 22 1993
MAR 27 1995	BOOK DUE
BOOK DUE	









3 2044 020 095 279

A FINE IS INCURRED IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW.

STALL-STUDY  
CHARGE

WIDENER  
MAY 22 1993  
BOOK DUE

WIDENER  
MAR 28 1995  
MAR 27 1995  
BOOK DUE



